



# ВСЕМИРНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ

ПЯТЬДЕСЯТ СЕДЬМАЯ СЕССИЯ  
ВСЕМИРНОЙ АССАМБЛЕИ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ

A57/DIV/3  
7 мая 2004 г.

## Информационная справка для делегатов Всемирной ассамблеи здравоохранения

### ДАТА И МЕСТО ПРОВЕДЕНИЯ СЕССИИ АССАМБЛЕИ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ

Пятьдесят седьмая сессия Всемирной ассамблеи здравоохранения начнет свою работу в Женеве в понедельник, 17 мая 2004 г., в 10 ч. 00 м., и завершит ее в субботу, 22 мая 2004 года. Сессия Ассамблеи здравоохранения будет проходить во Дворце Наций, расположенном возле площади Наций и Avenue de la Paix; наиболее удобный доступ в здание – через вход со стороны Route de Pregny.

### ПРИБЫТИЕ В ЖЕНЕВУ

Делегаты, представители или другие участники, использующие авиатранспорт, прибывают в аэропорт Женевы, а использующие поезд – на вокзал в Женеве (Cornavin). Бронирование мест в гостинице и решение других организационных вопросов следует производить заблаговременно. Стоянки такси расположены при выходе из аэропорта и вокзала.

При необходимости Вы можете обратиться к сотруднику по оформлению проезда д-ру Udoh Udom (номер его мобильного телефона (41) 079 2493516).

ВОЗ обращает внимание участников на очень строгие положения в отношении въезда в Швейцарию. Лицам, не имеющим правильно оформленной визы, будет отказано во въезде в Швейцарию. Участники, которым необходимы въездные визы, должны получить ее в консульстве или дипломатическом представительстве, представляющем интересы Швейцарии в своих странах проживания или выполняющем эти функции по поручению своих стран (или же, если они находятся в поездке, - в стране временного пребывания или в стране, выполняющей эти функции по поручению страны временного пребывания). В случае возникновения серьезных затруднений им следует незамедлительно (не позднее чем за 10 дней до предполагаемой даты отъезда) обратиться в SES/CCR в штаб-квартире ВОЗ по факсу (+41 22 7914820) или по электронной почте (ruhmalys@who.int), указав "Att:Visas." Участникам необходимо будет представить следующую информацию: фамилию и имя, пол, дату и место рождения (город, страну), гражданство, номер национального паспорта, даты выдачи и истечения срока действия паспорта, планируемые даты прибытия и отъезда, номера рейсов, служебный и домашний адреса в стране проживания (или в стране временного пребывания в случае поездки).

Участникам следует иметь в виду, что заявления на получение визы, поданные в нескольких местах, будут отклонены.

Для граждан некоторых стран для транзита через французские аэропорты при въезде в Женеву и выезде из нее требуются французские въездные визы. Те из участников, которые пожелают по прибытии в Женеву пересечь границу Франции, должны получить визы в стране проживания до отъезда, поскольку их нельзя получить в Женеве.

## **ДОСТУП ВО ДВОРЕЦ НАЦИЙ НА АССАМБЛЕЮ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ**

Сессия Ассамблеи здравоохранения будет проходить в здании ассамблей Дворца Наций. Входить в это здание удобнее всего через подъезд 13 или 15. Пленарные заседания будут проходить в Зале ассамблей (Salle des Assemblées), в который можно попасть, воспользовавшись лестницей или лифтом в подъездах 13 или 15. Работа двух главных комитетов Ассамблеи здравоохранения будет проходить в отдельных конференц-залах. Комитет А будет заседать в конференц-зале XVIII, а Комитет В – в конференц-зале XVII. Оба зала находятся на первом этаже здания Е ("Bâtiment E"). **На сессии Ассамблеи здравоохранения курить не разрешается.**

## **ПОЛНОМОЧИЯ**

Полномочия делегатов должны быть получены в ВОЗ в Женеве до 7 мая 2004 года. Такие полномочия выдаются Главой государства, Министром иностранных дел, Министром здравоохранения или другим соответствующим компетентным органом. Государства-члены должны быть представлены на Ассамблее здравоохранения не более чем тремя делегатами, которых могут сопровождать их заместители и советники.

## **РЕГИСТРАЦИЯ**

В связи с мерами безопасности во Дворце Наций Бюро регистрации будет находиться в **штаб-квартире ВОЗ**, где делегаты и другие участники могут получить пропуски для входа во Дворец Наций.

Делегаты и другие участники смогут зарегистрироваться и получить пропуск до открытия Ассамблеи здравоохранения. Бюро регистрации будет открыто в субботу, 15 мая, с 09 ч. 00 м. до 14 ч. 00 м., в воскресенье, 16 мая, с 12 ч. 30 ч. до 17 ч. 00 м. и в понедельник, 17 мая, с 07 ч. 00 м. 15 и 16 мая Бюро регистрации будет находиться напротив зала Исполнительного комитета; с 17 по 22 мая – на восьмом этаже напротив Зала G. Делегации, чьи полномочия не были переданы ВОЗ до открытия сессии, должны представить их в Бюро регистрации. **Пожалуйста, учтите, что пропуска с наименованием государства-члена будут выдаваться лишь тем лицам, фамилии которых указаны в полномочиях. Лица, не имеющие пропусков, не будут допускаться во Дворец Наций и в залы заседаний.**

После регистрации для поездки из ВОЗ во Дворец Наций делегаты могут воспользоваться челночными микроавтобусами.

## **СПРАВОЧНОЕ БЮРО**

Справочное бюро располагается в вестибюле между подъездами 13 и 15 (внутренний тел. 74217). В нем можно получить информацию по целому ряду интересующих участников вопросов, а также информацию о местонахождении таких служб, как бюро путешествий, почтовое отделение, службы финансов и телефонной связи. В Справочном бюро можно также получать личную почту. Кроме того, в бюро сдаются найденные вещи и производится их выдача владельцам.

## **СПИСОК ДЕЛЕГАТОВ**

Предварительный список делегатов и других участников (документ A57/DIV/1) будет распространен в начале работы сессии Ассамблеи здравоохранения. Этот список будет составлен на основе полномочий, полученных Секретариатом до 14 ч. 00 м. в субботу, 15 мая. Уточненный список будет выпущен позднее и распространен в обычном порядке. В случае каких-либо официальных изменений в составе той или иной делегации ее просят известить об этом Справочное бюро в письменном виде, используя формуляр WHO23 WNA, прилагаемый к списку. Этот формуляр должен быть подписан руководителем делегации.

## **ПРОВЕДЕНИЕ ДИСКУССИЙ НА ПЛЕНАРНЫХ ЗАСЕДАНИЯХ**

В 1997 г. Ассамблея здравоохранения утвердила правила для участия в общей дискуссии на пленарных заседаниях, которые для участников Пятьдесят седьмой сессии Всемирной ассамблеи здравоохранения означают следующее:

- делегатам предлагается ограничивать свои выступления в таких дискуссиях пятью минутами;
- делегаты, по желанию, могут представить подготовленный текст выступления объемом не более 600 слов для последующего включения его в стенографические отчеты о пленарных заседаниях;
- выступления должны концентрироваться на теме "ВИЧ/СПИД".

Делегаты, желающие, чтобы их фамилия была внесена в список выступающих в общей дискуссии, должны уведомить об этом Департамент руководства (факс: 41 22 791 41 73). Делегаты могут также выступить с групповыми или региональными заявлениями вместо индивидуальных.

Тексты выступлений в общих дискуссиях должны быть представлены в Бюро помощника Секретаря Ассамблеи (бюро А.656) к утру понедельника, 17 мая 2004 года.

## **ВЫСТУПЛЕНИЯ ДЕЛЕГАТОВ В КОМИТЕТЕ А И КОМИТЕТЕ В**

Делегатам, которые желают записаться в список выступающих в Комитете А или Комитете В или получить распространяемые проекты резолюций, следует обратиться к Секретарю или сосекретарям соответствующего Комитета (как указано ниже).

*Комитет А* Секретарь: д-р S. Holck – бюро E.1066, тел. 77155/77156/70352  
Сосекретарь: д-р С. D'Arcangues – бюро E.1066, тел. 77157/77158

*Комитет В* Секретарь: д-р М. Karam – бюро E.3016, тел. 77356/77357/77358  
Сосекретарь: г-жа М. Cabral de Mello – бюро E.3016, тел. 77359/77360

## **СВЯЗЬ С СЕКРЕТАРИАТОМ ВОЗ**

Телефонный справочник штаб-квартиры ВОЗ имеется на стойке для документов. В нем также указана структура Секретариата в штаб-квартире.

## **НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ: БЮРО ПО СВЯЗЯМ**

Для облегчения участия неправительственных организаций в работе Ассамблеи здравоохранения в комнате А.241 будет создано бюро по связям. Документ "Информация и практические данные для делегатов неправительственных организаций, находящихся в официальных отношениях со Всемирной организацией здравоохранения", который имеется на веб-сайте [www.who.int/civilsociety](http://www.who.int/civilsociety), содержит полезную информацию.

Во время работы Ассамблеи здравоохранения в распоряжение неправительственных организаций будет выделена комната А.817, которой они могут пользоваться в том порядке, в котором они выскажут такую просьбу. В ней будет находиться бумага, компьютеры, принтеры, телефоны (для местной связи) и отдельные документы ВОЗ и информационные материалы общего характера. Компьютерами можно будет пользоваться для обработки текста и доступа в Интернет. В распоряжение участников будут также предоставлены фотокопировальные машины для бесплатного использования ограниченного числа копий. Эта комната для НПО будет открыта с 08 ч. 30 м. до 18 ч. 30 м.

Неправительственные организации, состоящие в официальных отношениях с ВОЗ, могут участвовать в работе Ассамблеи здравоохранения без права голоса. Места на пленарном заседании зарезервированы на галереях пятого этажа, на которые можно подняться на лифте у подъездов 13 и 15, соответственно. Места на заседаниях Комитетов А и В зарезервированы в правом и левом крыльях залов заседаний. В каждом зале заседаний Комитета есть место для "выступающих" из тех организаций, просьба которых о включении в список выступающих была принята Председателем.

## **МЕСТНЫЙ ТРАНСПОРТ И ТАКСИ**

С понедельника по пятницу в ВОЗ можно проехать автобусом "8", который курсирует от Veugier до Avenue Appia через Rive (центр города), Place Cornavin (железнодорожный вокзал) и Place des Nations (Дворец Наций); по субботам и воскресеньям этот автобус идет только до Place des Nations, в ВОЗ можно доехать также автобусом "F", который ежедневно ходит по маршруту: Place Cornavin – Ferney-Voltaire, Франция, с остановками Place des Nations и Vie-des-Champs рядом со зданием штаб-квартиры ВОЗ. Кроме того, автобус "5" ежедневно идет по маршруту: Place Neuve – Grand-Saconnex с остановками на Place Cornavin и Place des Nations, автобус "18" идет от Place des Nations до Lignon с остановками Vie-des-Champs и Airport, а автобус "28" – от Jardin Botanique с остановками Appia и Vie-des-Champs (ВОЗ).

Кроме того, имеется возможность воспользоваться новым трамвайным маршрутом № 13, который проходит от "Palettes" до "Place des Nations" через вокзал "Cornavin", в том числе и по выходным дням.

Билеты на автобус необходимо приобретать и компостировать до посадки в автобус. Разовые билеты можно приобрести в автоматах по продаже билетов, установленных на основных остановках. Электронные карточки для оплаты нескольких поездок можно приобрести – в киосках "Naville" в штаб-квартире ВОЗ и во Дворце Наций, в любом газетном киоске, имеющем знак "TPG", и на железнодорожном вокзале (Cornavin).

Водители такси в Женеве знают здание штаб-квартиры как "OMS" (Avenue Appia).

Стоянки такси расположены почти на всех главных площадях Женевы, а также рядом с Дворцом Наций. Такси можно вызвать по следующим телефонам: 022 320 20 20, 022 320 22 02 и 022 331 41 33. Такси можно также вызвать, обратившись к портье у ближайшего входа в Здание ассамблей.

## **СТОЯНКИ АВТОМАШИН**

Автомшины делегатов, имеющие специальный пропуск с буквами "WHA", можно ставить на стоянки, зарезервированные для Ассамблеи здравоохранения во Дворце Наций. Делегаты могут также пользоваться автостоянками P3 (нижняя и верхняя площадки) и P5 (нижняя площадка) около подъездов 13 и 15, на которые можно попасть через въезд со стороны Route de Pregny. Пропуска на автомашины можно получить на стойке выдачи автомобильных пропусков в Бюро регистрации в ВОЗ.

## **ЗАЛ ОТДЫХА ДЛЯ ДЕЛЕГАТОВ**

Зал 14 около Зала ассамблей предназначен для отдыха делегатов.

## **РЕСТОРАН, КАФЕТЕРИЙ И БАР**

На восьмом этаже Здания ассамблей находится ресторан, работающий с понедельника по пятницу с 12 ч. 00 м. до 14 ч. 30 м. (заказ столиков производится по внутреннему тел. 73588). Ресторан принимает заказы на организацию частных приемов (коктейлей), а также обедов (минимум на 25 человек). Такое обслуживание может также обеспечиваться по субботам или воскресеньям. Вопросы организации ужинов следует обсудить со службой DSR/UN (внутренний тел. 73588).

На цокольном этаже Здания ассамблей находится кафетерий, в который можно прямо попасть на лифте 29 и который работает с понедельника по пятницу с 08 ч. 15 м. до 16 ч. 45 м., горячие блюда продаются с 11 ч. 30 м. до 14 ч. 00 м.

В вестибюле между подъездами 13 и 15 расположен буфет, работающий с 07 ч. 30 м. до 19 ч. 00 м. или до закрытия заседаний, а также утром по субботам. Следует отметить, что в помещении буфета не курят.

Бар для делегатов рядом с Конференц-залом VII на третьем этаже открыт с 08 ч. 30 м. до 16 ч. 45 м. с понедельника по пятницу; в баре также имеются легкие закуски.

Бар "Serpent", расположенный на первом этаже здания E, открыт с 09 ч. 00 м. до 17 ч. 30 м. с понедельника по пятницу и до 12 ч. 30 м. в субботу или до закрытия заседаний; здесь также имеются бутерброды.

Делегаты и другие участники Ассамблеи могут также пользоваться услугами ресторана и кафетерия в ВОЗ.

## **ЗАЯВКИ НА ПОМЕЩЕНИЯ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ЗАКРЫТЫХ СОВЕЩАНИЙ**

Заявки от делегатов на выделение помещений во Дворце Наций для проведения закрытых совещаний могут направляться до открытия сессии Ассамблеи здравоохранения в Службу по проведению конференций штаб-квартиры ВОЗ (комната 8165, тел. 14004/14007) или в Службу устных переводов, бюро А.637 на шестом этаже Дворца Наций (лифт 15), начиная с 14 мая.

## **ОРГАНИЗАЦИЯ ПРИЕМОВ В ВОЗ**

В ресторане в здании ВОЗ также можно устраивать приемы (коктейли) и обеды; по этим вопросам просьба обращаться в штаб-квартиру ВОЗ (комн. 8163, тел. 14090/14326). Во избежание совпадения времени проведения приемов делегациям, которые предполагают их устраивать, предлагается предварительно проконсультироваться с сотрудниками Канцелярии Генерального директора.

## **ГАЗЕТНЫЙ КИОСК**

Газеты, журналы, книги, почтовые открытки и другие издания продаются в газетном киоске, расположенном в вестибюле между подъездами 13 и 15. Он открыт с понедельника по пятницу с 08 ч. 00 м. до 13 ч. 00 м. и с 14 ч. 00 м. до 17 ч. 15 м. и в субботу с 08 ч. 00 м. до 12 ч. 00 м. (Центральный киоск находится в вестибюле около подъезда б).

## **ПОЧТА**

Почтовое отделение, расположенное около подъезда б, открыто с понедельника по пятницу с 08 ч. 30 м. до 17 ч. 00 м. Оно оказывает обычные услуги, включая прием и отправку почтовой корреспонденции, факсов, денежные операции, например оплату счетов, почтовые или денежные переводы. Почтовое отделение есть также в здании штаб-квартиры ВОЗ.

Делегаты, желающие отправить свою корреспонденцию с марками Почтовой администрации Организации Объединенных Наций, должны обратиться в бюро Администрации, расположенное в вестибюле рядом с подъездом б.

## **КОРРЕСПОНДЕНЦИЯ ДЕЛЕГАТОВ**

Делегаты могут получить адресованную им корреспонденцию с пометкой "с/о WHO, 1211 Geneva 27" в Справочном бюро.

## **ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ**

Женеву можно считать безопасным городом с низким уровнем преступлений, совершаемых с применением насилия. Однако карманные кражи, а также вырывание сумок, портфелей и портативных телефонов случаются, особенно вблизи железнодорожных и автобусных станций, в аэропорту и в некоторых общественных парках.

Ничего не оставляйте на сидениях автомобилей. Это привлекает внимание воров. Ни в коем случае не оставляйте в запаркованных автомобилях сумки с деньгами, авиабилетами, кредитными карточками или документами, удостоверяющими личность. Кражи зачастую происходят именно из-за этого.

В экстренных случаях звоните по номерам:

- полиция 117,
- скорая помощь 144,
- пожарная служба 118,
- техническая помощь на дороге 140.

## ТЕЛЕФОННАЯ СВЯЗЬ

### 1. Как пользоваться телефоном во Дворце Наций

- (a) поднимите трубку и, услышав непрерывный гудок;
- (b) наберите необходимый номер;
- (c) длинные редкие гудки – абонент свободен;
- (d) короткие частые гудки – абонент занят.

### 2. Телефонная связь между Дворцом Наций и ВОЗ

- |   |            |  |
|---|------------|--|
| (a) поднимите трубку и, услышав непрерывный гудок,                                | <b>ИЛИ</b> | (a) поднимите трубку и, услышав непрерывный гудок,                           |
| (b) наберите "62";  |            | (b) наберите "0" и, услышав второй непрерывный гудок;                        |
| (c) наберите нужный пятизначный внутренний номер (см. телефонный справочник ВОЗ). |            | (c) наберите "79" и сразу же после этого пятизначный внутренний номер в ВОЗ. |

Если вы не знаете внутренний номер абонента, наберите номер центрального коммутатора ВОЗ (62 – 11111 или 0 – 022 791 21 11).

### 3. Телефонная связь в пределах Женевы

- (a) поднимите трубку и, услышав непрерывный гудок;
- (b) наберите "0" и, услышав второй непрерывный гудок;
- (c) наберите 022 и номер абонента в пределах Женевы.

### 4. Междугородные и международные звонки

Междугородные (в пределах Швейцарии) и международные звонки можно осуществлять в любое время суток с помощью телефонных карточек "Taxcard" из телефонных кабин, расположенных в:

**Здании ассамблей:** у подъезда 15 – две телефонные кабины

**Здании "Е":** у лифтов 42А, 42В, 43А и 43В – одна телефонная кабина на 3-м, 4-м, 6-м, 8-м и 10-м этажах; подъезд 41, 2-й этаж – одна телефонная кабина; комната для прессы 3 – две телефонные кабины, множительный центр Roneo E.60 – одна телефонная кабина

Информация о кодах и тарифах на международную телефонную связь имеется на бледно-зеленых страницах в "Телефонном справочнике" Женевы. Если в данном справочнике нет нужного кода, его можно узнать, набрав номер 191.

Междугородную (в пределах Швейцарии) и международную телефонную связь можно также заказать в следующих местах:



**Здание "Е":** в помещении телеграфа у подъезда 41 (09 ч. 30 м. – 17 ч. 00 м. с понедельника по пятницу)

**Здание Секретариата ООН:** в помещении телеграфа у подъезда 6 (08 ч. 30 м. – 17 ч. 30 м. с понедельника по пятницу)

Все расходы по заказанным делегациями междугородным (в пределах Швейцарии) и международным телефонным переговорам несут сами делегации.

Если указанные выше службы закрыты, междугородные (в пределах Швейцарии) и международные переговоры можно вести из телефонной кабины, находящейся в Conciergerie (службе портье) (главная приемная, расположенная в подъезде 2 здания Секретариата Организации Объединенных Наций у главного входа во Дворец Наций).

## **ВОЗМЕЩЕНИЕ СТОИМОСТИ АВИАЦИОННЫХ БИЛЕТОВ И БРОНИРОВАНИЕ МЕСТ ДЛЯ ОБРАТНОГО ПРОЕЗДА**

Делегаты из наименее развитых стран, имеющие право на компенсацию стоимости авиабилетов, должны обратиться со своими билетами в Бюро по оформлению проездных документов (А.239), расположенное у подъезда 13. Компенсация может быть произведена только по предъявлении билетов.

Делегаты могут подтвердить свои обратные рейсы в отделении компании "Carlson Wagonlit" (А.237), которое расположено рядом с подъездом 13. Часы работы: 09 ч. 00 м. – 17 ч. 00 м. с понедельника по пятницу и 09 ч. 00 м. – 12 ч. 00 м. в субботу.

## **БАНК**

Отделение банка UBS находится в вестибюле рядом с подъездом 6. Отделение открыто с 08 ч. 30 м. до 16 ч. 30 м. с понедельника по пятницу. Касса расположена рядом с подъездом 41 и открыта с 08 ч. 30 м. до 12 ч. 30 м. и с 13 ч. 30 м. до 16 ч. 30 м. с понедельника по пятницу.

## **МЕДИЦИНСКАЯ СЛУЖБА**

В медпункте при Ассамблее в подъезде 11 будет постоянно находиться дежурная медсестра, которая сможет сделать необходимые инъекции и оказать несложную медицинскую помощь. В случае необходимости она будет направлять делегатов в медсанчасть Дворца Наций.

Делегаты, желающие получить информацию относительно медицинской консультации или лечения, могут записаться на прием к врачу (комната 014) во Дворце Наций, позвонив в медпункт (внутренний тел. 72520/72807), и/или врачу медицинской службы ВОЗ (расположенной на втором подвальном этаже штаб-квартиры ВОЗ (комната 283, внутренний тел. 13040).

Для оказания неотложной медицинской помощи в зданиях, где проходят заседания, звонить с 08 ч. 30 м. до 19 ч. 00 м. по тел. 15; в другие часы следует обращаться в Conciergerie (службу портье) (подъезд 2, внутренний тел. 72902/72900).

Делегатам, которым требуется неотложная медицинская помощь в то время, когда они находятся вне помещений, где проходит работа Ассамблеи, рекомендуется обращаться в "Service d'urgence de l'Association des Médecins de Genève" (тел. 022 322 20 20).

## **ПРОДАЖА И РАСПРОСТРАНЕНИЕ ПУБЛИКАЦИЙ ВОЗ**

Координатор Службы по распространению и продаже публикаций ВОЗ (бюро 4155, внутренний тел. 12476) может ответить на запросы делегатов в отношении адресатов, которым публикации ВОЗ в их странах рассылаются бесплатно, а также выяснить вопросы, связанные с распространением публикаций.

Публикации можно также приобрести в киоске между подъездами 13 и 15 Дворца Наций.

## **БИБЛИОТЕКА**

Библиотека в здании штаб-квартиры ВОЗ расположена рядом с Залом заседаний Исполнительного комитета и работает с 08 ч. 30 м. до 17 ч. 00 м. с понедельника по пятницу (внутренний тел. 12062).

## **ВОЗ НА ИНТЕРНЕТЕ: "КИБЕРКАФЕ"**

Делегаты могут посетить киберкафе ВОЗ, расположенное в холле между подъездами 13 и 15. Там имеются микрокомпьютеры, обеспечивающие полный доступ к Интернету и, в частности, к веб-сайту ВОЗ (<http://www.who.int>). Киберкафе обеспечивает непосредственный доступ в режиме он-лайн к *Дневнику*, документам, связанным с повесткой дня Пятьдесят седьмой сессии Всемирной ассамблеи здравоохранения, и документам по вопросам политики ВОЗ. Система поиска документации, отражающей политику ВОЗ, позволяет пользователям просматривать информационные базы данных, содержащие документы, представленные на сессиях Исполнительного комитета и Ассамблеи здравоохранения, резолюции и решения, официальные протоколы Исполкома и Ассамблеи, *Основные документы ВОЗ* и программный бюджет. На других страницах веб-сайта ВОЗ имеются сообщения ВОЗ для прессы и публикации, материалы по вопросам здравоохранения, доклады ВОЗ и информация общего характера, касающаяся ВОЗ.

## **МАГАЗИН БЕСПОШЛИННОЙ ТОРГОВЛИ И КАРТОЧКИ НА ПРИОБРЕТЕНИЕ БЕНЗИНА**

Швейцарскими органами власти открыт магазин беспошлинной торговли для удобства делегатов, заместителей делегатов и советников, а также представителей

межправительственных организаций, должным образом аккредитованных при Ассамблее здравоохранения. Он расположен по адресу: 27, Avenue de France – Торговый центр "Montbrillant" – в квартале, окружающем новое здание УВКБ, недалеко от Дворца Наций (часы работы: понедельник, 13 ч. 00 м. – 18 ч. 30 м., вторник – пятница, 09 ч. 30 м. – 12 ч. 30 м./13 ч. 00 м. – 18 ч. 30 м., суббота, 09 ч. 30 м. – 13 ч. 30 м.). Аккредитованные делегаты, которые пожелают воспользоваться услугами магазина, должны заполнить и заверить формуляр 14.65, который можно получить в Справочном бюро. Право доступа предоставляется каждому делегату лично. Он не может быть представлен водителем или коллегой.

Делегаты, которые приехали в Женеву на автомобиле, могут получить временную карточку на беспрошлинное приобретение бензина, заполнив формуляр 15.55, который также можно получить в Справочном бюро. Дополнительные сведения или информацию можно получить в Справочном бюро.

= = =